

金融英语
系列教材

Banking English
Listening STUDENT'S BOOK

金融英语

周丽娟
李新萍 主编
施海琦

听力

学生用书

外语教学与研究出版社

金融英语系列教材

金融英语听力
Banking English
Listening

STUDENT'S BOOK

学生用书

周丽娟 李新萍 施海琦 主编

外语教学与研究出版社

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

金融英语听力/周丽娟等主编. — 北京:外语教学与研究出版社,
1996

(金融英语系列教材)

学生用书

ISBN 7-5600-1091-1

I. 金… II. 周… III. 金融-英语-视听教学-高等学校-教材
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 11007 号

金融英语听力

学生用书

周丽娟 等主编

* * *

外语教学与研究出版社出版发行

(北京西三环北路 19 号)

北京外国语学院印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

开本 850×1168 1/32 10 印张 182 千字

1998 年 6 月第 1 版 1998 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1—10000 册

* * *

ISBN 7-5600-1091-1

G·481

定价: 11.90 元

前 言

为了适应对外开放的国情及与国外金融业接轨的新形势,我国金融业对职工的外语水平也有了更高的要求。实施公务员制度之后,英语培训与考核更是必不可少。《金融英语》系列教材在这样的背景下应时而生。它受到金融系统的高度重视,被中国人民银行确定为本系统科研项目。

本系列教材的编写与出版是为了满足金融从业人员和相关专业的学生对专业英语教材的急需。它一方面帮助一般读者从听、说、读、写四个方面全方位掌握金融英语知识和技能,另一方面也为参加公务员制度金融英语考试的考生提供重要的参考。

《金融英语》系列教材分为听力(包括学生用书、教师用书和录音带)、口语(包括录音带)、阅读(分上、下两册)、写作 4 部分,共 6 本书。教材广涉银行业、投资、保险、租赁等各方面内容,此外还包括金融从业人员必不可少的文化背景知识。课文及练习中英文全部是地道、规范、专业性强的语言。各课重点、难点、及背景知识均在课文注释中有清楚的解释。各册书后附有练习答案及课文中译文。

在教材编写过程中,得到外语教学与研究出版社的大力支持和帮助,在此表示感谢。

由于编写者水平有限,难免有不足之处,恳望使用本教材的读者提出宝贵意见。

编 者

编写说明

听力是英语教学基本技能训练之一,而在我们多年的教学过程中,发现大多数学生及有一定英语基础知识的金融从业人员,他们的英语听说能力比阅读能力要差得多。为此,我们编写的听力教程起点比较低些。希望在有关院校学生与金融从业人员英语教学方面探索出一条新路。根据我们多年英语教学的经验,一般缺乏听与说能力的人,容易遗忘原来所学的英语知识;而具备一定听与说能力不仅是大专院校学生,而且是金融从业人员工作的需要,也是掌握语言的重要手段。基于这种情况,我们编写听力教程 80 课。我们编写这本听力教程遵循了融知识性、实用性、思想性与趣味性为一体的原则,语言规范,内容新颖。

本书前 40 课的重点放在听音、数词、简单的对话、信件及金融业务常用缩略语;后 40 课进入了中级阶段,重点练习听懂金融业务中涉及的词汇及句型,英美国家的货币制度,国家概况,经济新闻报导和文化背景知识等。

本书在编排上,还用了一些开拓思维、激发兴趣的内容;此外为照顾到有关院校学生与金融从业人员的应试能力,也编写和选用了一些测试方面常用的材料。

本书包括学生用书和教师用书。为使用方便,学生用书中每课均有生词表,教师用书中除了录音的书面材料、练习答案之外,还提供了部分参考译文及注释。

本书不仅便于自学,适应金融从业人员的需要,而且还为我国各大专院校英语教师和学生提供了一本具有一定专业倾向的听力教程。

编者水平有限,书中不足之处,乞望读者不吝指正。

编 者

CONTENTS

Lesson 1	1
Lesson 2	4
Lesson 3	7
Lesson 4	10
Lesson 5	13
Lesson 6	16
Lesson 7	19
Lesson 8	22
Lesson 9	25
Lesson 10	29
Lesson 11	32
Lesson 12	35
Lesson 13	38
Lesson 14	42
Lesson 15	45
Lesson 16	49
Lesson 17	52
Lesson 18	56
Lesson 19	59
Lesson 20	63
Lesson 21	67
Lesson 22	72
Lesson 23	76
Lesson 24	80
Lesson 25	84
Lesson 26	89

Lesson 27	93
Lesson 28	97
Lesson 29	101
Lesson 30	105
Lesson 31	109
Lesson 32	112
Lesson 33	116
Lesson 34	120
Lesson 35	122
Lesson 36	126
Lesson 37	129
Lesson 38	133
Lesson 39	136
Lesson 40	140
Lesson 41	143
Lesson 42	147
Lesson 43	151
Lesson 44	155
Lesson 45	159
Lesson 46	163
Lesson 47	167
Lesson 48	171
Lesson 49	174
Lesson 50	178
Lesson 51	182
Lesson 52	186
Lesson 53	190
Lesson 54	194
Lesson 55	197
Lesson 56	200
Lesson 57	205
Lesson 58	209

Lesson 59	213
Lesson 60	217
Lesson 61	222
Lesson 62	226
Lesson 63	231
Lesson 64	236
Lesson 65	241
Lesson 66	246
Lesson 67	250
Lesson 68	255
Lesson 69	259
Lesson 70	263
Lesson 71	267
Lesson 72	272
Lesson 73	276
Lesson 74	280
Lesson 75	284
Lesson 76	288
Lesson 77	292
Lesson 78	296
Lesson 79	301
Lesson 80	305

Lesson One

Vocabulary

guard *v.* 防守, 警卫

sank *v.* (sink 的过去时)沉下, 沉没

mate *n.* 伙伴, 配偶

Part I Numbers

Directions: You will hear ten numbers. Each number will be read twice. Listen carefully and write them down in English.

For example: When you hear /eit/, you should write down "eight", but not "8".

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 2. _____ |
| 3. _____ | 4. _____ |
| 5. _____ | 6. _____ |
| 7. _____ | 8. _____ |
| 9. _____ | 10. _____ |

Part II Sound Recognition

Directions: You will hear one word read from each group. Listen carefully and underline the letter beside the word you hear. The word will be read twice.

- | | |
|-------------|-----------|
| 1. A. head | B. had |
| 2. A. eat | B. each |
| 3. A. will | B. wall |
| 4. A. hear | B. her |
| 5. A. seat | B. sit |
| 6. A. big | B. bigger |
| 7. A. guard | B. got |
| 8. A. north | B. nurse |
| 9. A. thank | B. sank |
| 10. A. meat | B. mate |

Part III Dictation of 10 Sentences

Directions: Sentence dictation. You will hear ten short sentences. Each sentence will be read three times. For the first time, just listen carefully to understand the meaning of the whole sentence. When you hear the sentence for the second time, please write it down quickly. Check the sentence you have written down when it is read for the last time.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Lesson Two

Vocabulary

Sam *n.* 山姆(人名)

Part I Numbers

Directions: You will hear ten numbers. Each number will be read twice. Listen carefully and write them down in English.

For example: When you hear /eit/, you should write down "eight", but not "8".

1. _____ 2. _____

3. _____ 4. _____

5. _____ 6. _____

7. _____ 8. _____

9. _____ 10. _____

Part II Sound Recognition

Directions: You will hear one word read from each group. Listen carefully and underline the letter beside the word you hear. The word will be read twice.

- | | |
|-------------|----------|
| 1. A. eat | B. it |
| 2. A. bed | B. bad |
| 3. A. food | B. foot |
| 4. A. torn | B. top |
| 5. A. dark | B. duck |
| 6. A. week | B. wake |
| 7. A. house | B. horse |
| 8. A. meet | B. met |
| 9. A. some | B. Sam |
| 10. A. here | B. hair |

Part III Dictation of 10 Sentences

Directions: Sentence dictation. You will hear ten short sentences. Each sentence will be read three times. For the first time, just listen carefully to understand the meaning of the whole sentence. When you hear the sentence for the second time, please write it down quickly. Check the sentence you have written down when it is read for the last time.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Lesson Three

Vocabulary

peak *n.* 山顶

vary *v.* 改变, 变换

* * *

National Day 国庆节

Part I Numbers

Directions: You will hear ten numbers. Each number will be read twice. Listen carefully and write them down in English.

For example: When you hear /eit/, you should write down "eight", but not "8".

1. _____ 2. _____

3. _____ 4. _____

5. _____ 6. _____

7. _____ 8. _____

9. _____ 10. _____

Part II Sound Recognition

Directions: You will hear one word read from each group. Listen carefully and underline the letter beside the word you hear. The word will be read twice.

- | | |
|-------------|----------|
| 1. A. peak | B. pick |
| 2. A. wet | B. wait |
| 3. A. mouth | B. mouse |
| 4. A. five | B. fine |
| 5. A. light | B. right |
| 6. A. snow | B. slow |
| 7. A. these | B. this |
| 8. A. word | B. world |
| 9. A. very | B. vary |
| 10. A. tell | B. tear |

Part III Dictation of 10 Sentences

Directions: Sentence dictation. You will hear ten short sentences. Each sentence will be read three times. For the first time, just listen carefully to understand the meaning of the whole sentence. When you hear the sentence for the second time, please write it down quickly. Check the sentence you have written down when it is read for the last time.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____